

3-2: Apertura de una cuenta de ahorro

<p><u>Elenco</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Darryl • Terri • Millie Dunn, experta en finanzas de consumo que trabaja en Lifetime Savings and Loan; 60-65 años, caucásica, maternal. <p><u>Sinopsis</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Terri explica que Darryl es un mal ahorrador que tenía sus cuentas de cheques y ahorro en el mismo banco (en el estudio). • Van a una sucursal de Lifetime Savings and Loan para reunirse con la señora Dunn, que explica varios tipos de cuentas de ahorro. <p><u>Lugar</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudio • Una sucursal de Lifetime Savings and Loan 	<ul style="list-style-type: none"> A. Cuenta de ahorro: definición <ul style="list-style-type: none"> a. Un tipo de cuenta de depósito <ul style="list-style-type: none"> i. Aseguradas por la FDIC o la NCUA b. El banco paga intereses al ahorrador por usar su dinero B. Acerca del interés <ul style="list-style-type: none"> a. Cómo se calcula b. Definición de composición <ul style="list-style-type: none"> i. Ejemplo de composición anual: \$1,000 a 5% compuesto anualmente ii. Ejemplo: interés compuesto diariamente iii. Cuanto más tiempo se quede el dinero en la cuenta y mayor sea la frecuencia con que se compone el interés, más crecerá el ahorro c. Rendimiento efectivo anual (APY): definición d. Uso del rendimiento porcentual anual para comparar cuentas e. El interés es ingreso gravable C. Tipos de cuentas de ahorro <ul style="list-style-type: none"> a. Cuenta de ahorro con estado de cuenta <ul style="list-style-type: none"> i. Acceso fácil ii. Retiros y depósitos iii. Transferencias a cheques iv. Acceso por cajero electrónico, en línea, teléfono v. Estado de cuenta mensual o trimestral vi. Límite de retiros vii. El enlace de cuentas cubre sobregiros si hay fondos suficientes b. Cuenta del mercado de dinero <ul style="list-style-type: none"> i. Tasa de interés más alta ii. Mínimo más alto para ganar intereses iii. Se cobra comisión, si el saldo es inferior al mínimo requerido c. Certificado de depósito o CD <ul style="list-style-type: none"> i. Período fijo de depósito inicial ii. Cuanto más largo sea el plazo, más alto es el interés iii. Penalización por retiro anticipado iv. Sin depósitos, como un bono de ahorro d. Cuentas especiales <ul style="list-style-type: none"> i. Cuenta de desarrollo individual (IDA) ii. Cuenta de transferencia electrónica (ETA) iii. Plan de ahorro para estudios universitarios 529 iv. Cuenta club <ul style="list-style-type: none"> 1. No ofrece intereses 2. Ahorrar para un propósito especial: días festivos, vacaciones, universidad 3. Requiere depósitos regulares 4. Se niega el acceso hasta la fecha especificada D. Cómo abrir una cuenta de ahorro <ul style="list-style-type: none"> a. Dos formas de identificación <ul style="list-style-type: none"> i. Para personas que no son ciudadanos estadounidenses b. Formulario de solicitud <ul style="list-style-type: none"> i. Verificación de la cuenta ii. Historial iii. Validación/capacidad legal para abrir la cuenta iv. si no tiene historial c. Primer depósito
--	--

d. Enlazada a la cuenta cheques

Tema musical sube de volumen

1. TERRI: ¡Buenos días! Bienvenidos a la “Red de podcast Money Smart, con Terri y Darryl”. Hoy explicaremos cómo elegir la cuenta de ahorro más adecuada. Nuestro público recordará que Darryl no ha tenido mucha suerte para ahorrar dinero... cada mes reserva una parte de su sueldo para ahorrar, y casi cada mes lo gasta todo.
2. DARRYL: Pero sigo intentando.
3. TERRI: Eso sí. Darryl tiene sus cuentas de cheques y ahorro en el mismo banco. El problema para él es que las enlazó para poder transferir dinero con facilidad entre la cuenta de cheques y la de ahorro.
4. DARRYL: Es muy cómodo de esa forma.
5. TERRI: Cómodo para acabar con tu cuenta de ahorro. Mira, esto funciona de maravilla para muchas personas. Pero no para todas. Y no para Darryl. Siempre que quería gastar un poco demás, solo lo transfería de la cuenta de ahorro.
6. DARRYL: ¿Ves? Es muy cómodo.
7. TERRI: Hoy vamos a una sucursal de Lifetime Savings and Loan para hablar con la señora Millie Dunn, especialista en finanzas de consumo, y poner a Darryl en el camino correcto. Nos vemos en el banco...

SFX: interior del banco; gente hablando y haciendo negocios en el fondo

8. DARRYL: Esto no es ni remotamente tan cómodo como mi otro banco... Mi banco tiene un cajero automático en la esquina. La sucursal más cercana de este me queda a más de dos millas.
9. TERRI: Darryl, cada vez que quieres una pizza o un nuevo juguete electrónico, vas directo al cajero automático. Si te das tiempo para pensar antes de retirar dinero de tus ahorros, tal vez te ayude a frenar tu gasto.

SFX: sonido de Sra. Dunn acercándose

10. TERRI: Ahí está la señora Dunn. ¡Buenos días!
11. SRA. DUNN: ¡Buenos días! Me da mucho gusto verlos. Entiendo que Darryl se va a convertir en un modelo de ahorro.
12. TERRI: Sí, aunque muy a su pesar. (*a Darryl*) Darryl, te presento a la señora Millie Dunn.

13. SRA. DUNN: ¿Cómo estás?
14. TERRI: ¡La señora Dunn fue mi maestra de primer año!
15. DARRYL: ¡Vaya!
16. TERRI: ¡Me dejó una muy buena impresión!
17. DARRYL: ¡Qué bien! (*a la Sra. Dunn*) Estoy seguro de que Terri también la habrá impresionado mucho, señora Dunn.
18. SRA. DUNN: ¡Válgame Dios! Pues, sí. Sabes, su clase fue la última que di como maestra. Empecé a trabajar en el banco poco después.
19. DARRYL: (*bromeando*) De seguro, la clase de Terri era *tan* difícil que la llevó a abandonar su carrera de maestra, ¿verdad?
20. SRA. DUNN: (*seria*) Sí. Eso fue precisamente lo que sucedió.
21. TERRI: Un momento, ¿cómo dice?
22. SRA. DUNN: Permítanme darles un poco de información introductoria sobre las cuentas de ahorros: los beneficios, qué buscar, ese tipo de cosas.
23. DARRYL: ¡Me encantaría oír mucha información introductoria, señora Dunn!
24. TERRI: (*hablando en voz baja*) ¡Te lo advierto, Darryl!
25. SRA. DUNN: ¡Será un placer! Con una cuenta de ahorro, un consumidor como tú deposita dinero en un banco o unión de crédito, que le paga una suma de dinero, llamada “interés”, como pago por usar su dinero. Es una forma muy segura de ahorrar. La FDIC...
26. DARRYL: ¡Ya sé, ya sé!
27. SRA. DUNN: ¿Darryl?
28. DARRYL: Son las siglas de la Federal Deposit Insurance Corporation.
29. SRA. DUNN: ¡Excelente, sí! Es seguro porque la FDIC asegura cada cuenta de ahorro hasta por \$250,000. Y la National Credit Union Administration tiene un programa parecido para asegurar las cuentas de ahorro de las uniones de crédito.
30. DARRYL: Nunca he logrado acumular muchos intereses... ¿Cómo funciona por si acaso esta vez consigo dejar mi dinero?

31. SRA. DUNN: (*riendo*) Bueno, el interés que recibes es un porcentaje de la cantidad de dinero que tienes en tu cuenta. A ver, como ejemplo, digamos que el banco te paga uno por ciento de interés sobre un saldo de 1,000 dólares en tu cuenta de ahorro.
32. DARRYL: Muy bien.
33. SRA. DUNN: La mayoría de las cuentas de ahorro componen el interés sobre el saldo. Por consiguiente, la tasa a la que el dinero crece no depende sólo de la tasa de interés, sino también de la frecuencia con que el interés se compone.
34. TERRI: Señora Dunn, ¿podría explicar que es interés compuesto?
35. SRA. DUNN: ¡A eso iba!
36. DARRYL: (*a Terri*) A eso iba la señora Dunn, Terri. (*to Sra. Dunn*) Por favor, continúe, señora Dunn.
37. SRA. DUNN: ¡Por supuesto, querido! Si el interés de tu cuenta de ahorro con 1,000 dólares se compone anualmente, esto sumaría el interés a tu cuenta sólo una vez, al final del año. Por lo tanto, en nuestro ejemplo, en el que el interés sobre el saldo de la cuenta es de uno por ciento, después de un año tendrías 1,050 dólares. Es decir, tus 1,000 dólares más uno por ciento de esa cantidad, que es 10 dólares. O sea, un total de 1,010 dólares.
38. DARRYL: ¡Dinero para pizza!
39. TERRI: (*a Darryl*) ¿En serio te gastas?
40. DARRYL: Tú te los gastas en zapatos.
41. TERRI: (*rápidamente*) Señora Dunn, continúe, por favor.
42. SRA. DUNN: Por suerte, casi todos los bancos componen los intereses a diario o mensualmente, no anualmente. De ese modo el interés se acumula más rápido. Si depositas 1,000 dólares en una cuenta que paga uno por ciento de interés, el cual se compone todos los días, al final del primer día tendrías 1,000 dólares y 3 centavos. Al día siguiente, el interés se calcularía no sobre 1,000 dólares, sino con base en esa nueva cantidad de 1,000 dólares y 3 centavos. Y así sucesivamente.
43. DARRYL: ¿Y al cabo de un año?
44. SRA. DUNN: Al cabo de un año tendrías 1,010 dólares y cinco centavos. No parece mucho ahora, pero con el paso del tiempo y si sigues ahorrando, esa cantidad puede aumentar mucho. Por eso necesitas fijarte no sólo en las tasas de interés, sino también en la frecuencia con que el interés se compone.
45. DARRYL: Tiene sentido.

The mathematical calculation is incorrect. The interest of 1000 at 1% interest rate compounded annually is \$10 not \$50. For additional info, see 7/30, 12:50 pm email

The mathematical calculation is incorrect. At the end of the first day you will have \$1000.03. For additional info, see 7/30, 12:50 pm email

The mathematical calculation is incorrect. At the end of the first year you will have \$1,010.05. For additional info, see 7/30, 12:50 pm email

46. TERRI: ¿No es importante que los consumidores sepan qué es el rendimiento efectivo anual?
47. DARRYL: ¿El qué?
48. SRA. DUNN: ¡Me da mucho gusto que preguntes por el rendimiento efectivo anual, Darryl! La mejor manera de comparar los diferentes productos de ahorro es examinar su rendimiento efectivo anual, o APY, como se le conoce por sus siglas en inglés. El rendimiento efectivo anual da el total de la cantidad de interés que ganarás en el transcurso de un año, incluidos los efectos de la composición. Se expresa como un porcentaje.
49. DARRYL: ¿Y cómo se usan las cifras del APY?
50. SRA. DUNN: Mira, cuando examines las opciones de cuentas de ahorro, siempre compara los rendimientos efectivos anuales y no las tasas de interés.
51. TERRI: Tanto los bancos como las uniones de crédito tienen la obligación de informar el APY, ¿verdad?
52. SRA. DUNN: ¡Por supuesto!
53. DARRYL: ¡Por supuesto, Terri!
54. SRA. DUNN: Todos los bancos y uniones de crédito tienen la obligación que les marca la Ley de veracidad en el ahorro de proporcionar lo que se conoce como “declaraciones informativas”.
55. DARRYL: ¿Declaraciones informativas?
56. SRA. DUNN: Una declaración informativa es un documento por escrito que proporciona el APY y otra información importante que debes conocer sobre cualquier cuenta de ahorro que pienses abrir.
57. TERRI: ¿Y qué opciones de cuentas de ahorro tendría Darryl?
58. SRA. DUNN: Hay varias opciones. La más común es una cuenta de ahorro con estado de cuenta. Te brinda acceso fácil a tu dinero.
59. DARRYL: Ajá.
60. SRA. DUNN: Puedes hacer retiros y depósitos como si fuera una cuenta de cheques. También puedes transferir dinero entre tus cuentas de cheques y ahorro con esta opción. Incluso la puedes usar para proporcionar protección contra sobregiros para tu cuenta de cheques.
61. DARRYL: Lo sé de sobra...

(risas)

62. SRA. DUNN: Para obtener acceso a tu cuenta, puedes usar el cajero automático, la banca en línea o la banca por teléfono. Recibirás un estado de cuenta mensual o trimestral, impreso o en línea, que detalla todas tus transacciones e incluye comisiones cobradas e intereses ganados.
63. DARRYL: Intereses ganados. ¡Estupendo!
64. TERRI: Darryl, necesitas tener dinero en tu cuenta para ganar intereses.
65. SRA. DUNN: Como muchos bancos, limitamos el número de veces que puedes retirar dinero de tu cuenta de ahorro a tres veces al mes.
66. TERRI: ¡Es un buen comienzo para llegar a ser más disciplinado!
67. SRA. DUNN: Otra forma de ahorrar es con un certificado de depósito o CD.
68. DARRYL: ¿Cómo funciona eso?
69. SRA. DUNN: Inviertes cierta cantidad de dinero y la dejas durante un plazo preestablecido, como seis meses, un año o hasta cinco años. Cuanto más largo sea el plazo del CD, más alta será la tasa de interés que ganes. Sin embargo, hay una penalización por retirar el dinero antes de que se venza el plazo.
70. DARRYL: Entonces, si a los cuatro meses retiro dinero de un CD de seis meses, ¿pago penalización?
71. SRA. DUNN: Sí.
72. DARRYL: ¿Cómo funciona si quiero invertir más dinero en el CD?
73. SRA. DUNN: Podrías comprar otro CD, pero no agregarle a uno existente. Se parece un poco a un bono de ahorro: inviertes dinero y luego esperas el vencimiento.
74. TERRI: Darryl no es muy paciente cuando se trata de esperar.
75. DARRYL: Hmm... Espero vender algunas cosas en línea y ahorrar quizá \$1,000 el mes próximo. Creo que un certificado de depósito podría ser una buena manera de no gastar ese dinero.
76. TERRI: ¿No que querías ahorrar para la reunión de tu clase este verano?
77. DARRYL: ¡Arriba los Osos de Chicago! Sí, necesito pensar en *serio* en todo eso.
78. TERRI: Ajá.

79. DARRYL: Entonces, ¿qué? ¿Vuelvo a tratar de portarme bien con una cuenta de ahorro normal?
80. SRA. DUNN: Hay algunos otros programas de ahorro especializados que podrían estar disponibles en tu comunidad. Pregunta en tu banco si te pueden derivar a alguno de esos programas en el área. Una opción es la cuenta de desarrollo individual, o IDA por sus siglas en inglés.
81. DARRYL: ¿Cómo funciona eso?
82. SRA. DUNN: Una organización local sin fines de lucro se asocia con un banco o unión de crédito para ofrecer cuentas IDA a personas de ingresos bajos o moderados, para inversiones vitalicias, como capacitación en el trabajo, educación, propiedad de una vivienda o financiar un negocio. El programa IDA hace una aportación igual, dólar por dólar, a todo lo ahorrado. La persona debe tomar un curso de educación financiera y entonces puede retirar y usar el dinero sólo para los fines aprobados.
83. DARRYL: No creo que comprar pizza sea un fin aprobado.
84. SRA. DUNN: *(un poco ofendida)* ¡Claro que no!
85. TERRI: Sí, Darryl. Claro que no. *(a la Sra. Dunn)* Ay, señora Dunn, disculpe. Por favor, continúe. Para las personas de nuestro público que nunca han abierto una cuenta de ahorro, ¿qué deben llevar consigo si van en persona a una sucursal a abrir una cuenta?
86. SRA. DUNN: Bueno, cualquiera que quiera abrir una cuenta en persona tiene que comprobar su identidad. Debe presentar una identificación con fotografía. Podría ser una licencia de conducir, una tarjeta de identificación del estado o un pasaporte. Los bancos también solicitan un comprobante de domicilio, que puede ser la licencia para conducir, una factura de teléfono o una factura de otro servicio público. Necesitarán el número del seguro social o el número personal de contribuyente. Otros requisitos varían según el banco, pero por lo general hay que llenar una solicitud y realizar un depósito inicial.
87. TERRI: ¿Las personas que no son ciudadanas de Estados Unidos necesitan presentar algo diferente para abrir una cuenta?
88. SRA. DUNN: No, pero deben presentar la solicitud en persona.
89. TERRI: Bueno, señora Dunn. Ha sido de gran ayuda. Darryl, ¿tienes alguna otra pregunta?
90. DARRYL: *(con un poco de miedo)* No.
91. SRA. DUNN: ¿No qué?
92. DARRYL: ¡No, señora!

93. TERRI: Gracias, señora Dunn.

94. SRA. DUNN: De nada.

SFX: Sonido de la Sra. Dunn yéndose

95. DARRYL: *(hablando en voz baja, a Terri)* ¡Vámonos de aquí!

Atenuación cruzada de SFX con la música

96. TERRI: Bueno, esto fue la “Red de podcast Money Smart, con Terri y Darryl”.

97. DARRYL: *(débilmente)* ¡Arriba los Osos de Chicago!

La música se desvanece.